

# Yeni kelimeler yeni dnyalardır

[learn.kids4all.eu/tr/tg1/know-what/new-words-are-new-worlds](https://learn.kids4all.eu/tr/tg1/know-what/new-words-are-new-worlds)

29. November 2022

## Primary tabs

Sadece bir dilde var olan kelimeler ve ifadeler olduğunu biliyor muydunuz? Bu, eđer o dili konuşursanız, başkalarının göremediği şeyleri dűřünebileceđiniz, hissedebileceğiniz, görebileceğiniz anlamına gelir!

Daha fazlasını bilmek ister misin? O zaman başlayalım!

Kelimeler, bir şeyi diğerinden ayırt etmemize yardımcı olur. Bazı şeylerin net kelimelerini bilmiyorsak, bazen onları diğerlerinden ayırt edemeyiz.

Bilim adamları uzun süredir tartışıyorlar

algı önce gelir (yani önce bir şeyi görüyoruz/hissediyoruz/duyuyoruz ve sonra onu tanımlamak için bir kelime oluşturuyoruz)

veya

kelimeler önce gelir (yani önce bir kelime öđreniyoruz, sonra bazı şeyleri görmek/hissetmek/duymak için)

## Her ikisi için de örnekler bulmaya çalışın:

1. Kelimeler olmadan bile kaçırılmayacağımızdan eminiz...
2. Kelimeyi bilmesek, farkına varmayacağımıza/hissedemeyeceğimize eminiz...

Tamamlandı mı?

İki örnek daha görmek için tıklayın



---

Dilin algıladıklarımızı anlatmak için yaratıldığını ve aynı zamanda algımızı da şekillendirdiğini gördük.

Bu, farklı dilleri konuşan insanlarla ilgili olarak ne anlama geliyor: bazı şeyleri farklı bir şekilde algılayabilirler mi?

## **Arkadaşınızla 2 dakika tartışın.**

---

İşiniz bittiğinde buraya tıklayın ve Alexander von Humboldt'un ne dediğini öğrenin

Aynı dili konuşmayan insanlar arasında anlaşmak gerçekten de mümkündür... ve çeviri de öyle!

## **Başka bir dile kolayca çevrilebileceğini düşündüğünüz 5 kelimeyi birlikte listeleyin.**

---

Tamamlandı mı?

Öyleyse Benjamin Lee Whorf bu konuda söylediklerini okuyun.

Farklı diller kavramları farklı şekillerde açıkladığından, anlamak gerçekten bazen zorlayıcıdır.

Bu nedenle çeviri zor bir iş olabilir ve senaryoları kelimesi kelimesine çevirmek nadiren mümkün olur.

## **Kendi dilinizden başka bir dile çevrilmesinin zor olabileceğini düşündüğünüz 2 kelime, kavram veya ifadeyi listeleyin.**

---



---

Bazı benzersiz kelimelere bir göz atalım.

## **Kendi dilinizden en az 3 kelime/ifade daha belirleyin ve ne anlama geldiklerini açıklayın ki başkası onları anlayabilsin.**

---

Her birinin hangi dilde olduğunu söylemeyi unutmayın!

İpucu: Aklınıza hiçbiri gelmezse, dilinizi anlayan tanıdığınız birinden önerisini isteyin. Ayrıca tanıdığınız kişiler aracılığıyla diğer dilleri de keşfedebilirsiniz.

İçeriğinin KIDS4ALLL galerisinde olmasını istiyorsanız lütfen eğitimcinizden work.it alanına yüklemesini isteyin.



Kendi dilinizde ve diğer dillerde ne kadar çok kelime bilerseniz, daha iyi düşünebilirsiniz ve kendinizi o kadar iyi ifade edebilirsiniz.

Ancak, her şey için bir kelime olmayabilir.

**Bu sizin şansınız! Kendi kelimenizi yaratın, açıklayın ve bir KIDS4ALLL kartpostalı oluşturarak onu popüler hale getirin!**

KIDS4ALLL uygulamasını ücretsiz olarak indirin ve dilekleriniz gerçek olsun!



Kartpostalları paylaş

Files must be less than **2 MB**.

Allowed file types: **gif jpg jpeg png**.